



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
15 November 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по первоначальному докладу Бахрейна*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бахрейна (CCPR/C/BHR/1) на своих 3492-м и 3493-м заседаниях (см. CCPR/C/SR.3492 и 3493), состоявшихся 3 и 4 июля 2018 года. На своем 3516-м заседании 19 июля 2018 года он принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление, хотя и с запозданием на 10 лет, первоначального доклада Бахрейна и содержащуюся в нем информацию. Он выражает признательность за возможность начать конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника по вопросу о мерах, принятых государством-участником с целью осуществления положений Пакта. Он благодарит государство-участник за его письменные ответы (CCPR/C/BHR/Q/1/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/BHR/Q/1), которые были дополнены устными ответами членов делегации, а также за предоставленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные шаги, предпринятые государством-участником:

а) принятие в июле 2011 года Королевского указа № 28 об учреждении Бахрейнской независимой следственной комиссии, которой было поручено провести расследование событий, произошедших в Бахрейне в феврале и марте 2011 года, и представить информацию об этих событиях;

б) принятие 26 ноября 2011 года Королевского указа № 45 о создании национальной комиссии, отвечающей за осуществление рекомендации № 1715 Бахрейнской независимой комиссии по расследованию;

в) принятие в 2008 году Закона № 1 об учреждении Национального комитета по борьбе с торговлей людьми;

г) принятие Королевского указа № 46/2009 о создании национального учреждения по правам человека и Королевского указа № 28/2012 о внесении изменений в некоторые соответствующие положения;

* Приняты Комитетом на его 123-й сессии (2–27 июля 2018 года).



- е) принятие Национального плана по улучшению положения женщин Бахрейна (на 2013–2022 годы) и стратегии его осуществления.
4. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником следующих международных договоров или его присоединение к ним:
- а) Конвенции о правах инвалидов – 22 сентября 2011 года;
 - б) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах – 27 сентября 2007 года.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Применение Пакта во внутреннем праве

5. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что Пакт является составной частью внутренней правовой системы, и информацию о единственном случае, когда Конституционный суд применил положения Пакта. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия конкретной информации о том, как решаются потенциальные конфликты между внутренними законами и гарантиями, предусмотренными в Пакте, каким образом частные лица могут ссылаться на положения Пакта в национальных судах и в административных процедурах и имеются ли другие примеры применения положений Пакта в национальных судах (статья 2).
6. Государству-участнику следует предпринять усилия для повышения осведомленности о Пакте и его применимости во внутреннем законодательстве среди судей, прокуроров и адвокатов в интересах обеспечения того, чтобы его положения принимались во внимание судами. Государству-участнику следует обеспечить полную юридическую силу Пакта в своем национальном законодательстве, а также обеспечить, чтобы внутренние законы толковались и применялись в соответствии с его обязательствами по Пакту. Ему также следует подумать о присоединении к Факультативному протоколу к Пакту, который устанавливает механизм рассмотрения индивидуальных жалоб.

Оговорки

7. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник сохраняет свои оговорки к статьям 3, 9 (5), 14 (7), 18 и 23 Пакта и не указало, планирует ли оно их снятие. В частности, он с обеспокоенностью отмечает чрезмерно широкие оговорки к статьям 3, 18 и 23, в соответствии с которыми эти статьи применяются только в той мере, в какой они не затрагивают предписаний шариата. Комитет обеспокоен тем, что некоторые оговорки могут быть несовместимы с объектом и целью Пакта (статья 2).
8. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о возможности изменения формулировки своих оговорок к статьям 3, 9 (5), 14 (7), 18 и 23 или о их снятии с целью обеспечения полного и эффективного осуществления Пакта.

Национальное правозащитное учреждение

9. Комитет принимает к сведению информацию, предоставленную государством-участником, и его усилия, в том числе законодательные меры, по укреплению Национального правозащитного учреждения в Бахрейне. Вместе с тем он обеспокоен тем, что это учреждение не обладает независимостью для выполнения своих функций, и выражает сожаление в связи с отсутствием информации о полученных им жалобах и о расследованиях, проведенных им в ответ на эти жалобы (статья 2).
10. Государству-участнику следует продолжать свои усилия и принять все законодательные, политические и институциональные меры, необходимые для обеспечения того, чтобы Национальное правозащитное учреждение полностью соответствовало принципам, касающимся статуса национальных учреждений,

занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и было способно выполнять свой мандат в полном объеме, эффективно и независимо. Государству-участнику следует укрепить полномочия этого учреждения и способствовать тому, чтобы оно могло проводить расследования по всем сообщениям о нарушении каким-либо официальным органом прав, признанных в Пакте.

Бахрейнская независимая комиссия по расследованию

11. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что оно полностью выполнило рекомендации Бахрейнской независимой комиссии по расследованию, которой было поручено провести расследование, представить информацию и вынести рекомендации в связи с событиями, произошедшими в феврале и марте 2011 года. Вместе с тем он с обеспокоенностью отмечает, что ключевые рекомендации не были выполнены (статьи 2, 6, 7 и 14).

12. Государству-участнику следует провести тщательный обзор рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию, с тем чтобы в полной мере выполнить их. Ему следует обеспечить проведение тщательного, эффективного, независимого и беспристрастного расследования всех нарушений прав человека, совершенных во время положения национальной безопасности, объявленного в 2011 году, судебное преследование и наказание виновных лиц, соразмерное тяжести преступлений, и предоставление жертвам и их семьям эффективных средств правовой защиты, включая равный и реальный доступ к правосудию и репарациям.

Военные суды

13. Комитет с обеспокоенностью отмечает поправку к Конституции от апреля 2017 года, которая предоставляет военным судам юрисдикцию в отношении гражданских лиц, не связанную с объявлением чрезвычайного положения (статья 14).

14. Государству-участнику следует пересмотреть свои поправки к Конституции от апреля 2017 года для обеспечения того, чтобы военные суды не могли осуществлять юрисдикцию в отношении гражданских лиц.

Нормативно-правовая основа борьбы с дискриминацией

15. Принимая к сведению тот факт, что в Национальной хартии действий провозглашается принцип равенства как таковой, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием всеобъемлющего законодательства по борьбе с дискриминацией, которое охватывало бы все основания для дискриминации, запрещенные Пактом. Кроме того, он обеспокоен отсутствием информации об эффективных средствах правовой защиты для жертв дискриминации (статьи 2 и 26).

16. Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы его нормативно-правовая структура: а) гарантировала полную и эффективную защиту от дискриминации во всех сферах, в том числе в частном секторе, и запрещала прямую, косвенную и множественную дискриминацию; б) содержала исчерпывающий перечень оснований для дискриминации в соответствии с Пактом; и с) предусматривала доступ жертв дискриминации к эффективным и надлежащим средствам правовой защиты.

Равенство мужчин и женщин и пагубные виды практики в отношении женщин

17. Комитет выражает сожаление в связи с сохранением в государстве-участнике полигамии, которая регулируется Семейным кодексом 2017 года. Несмотря на утверждение государства-участника о том, что ранние браки не являются широко распространенным явлением и что Семейный кодекс устанавливает минимальный возраст для вступления в брак на уровне 16 лет, за некоторыми исключениями, Комитет обеспокоен сообщениями о продолжении практики ранних браков (статьи 2, 3, 23, 24 и 26).

18. Государству-участнику следует активизировать усилия по предотвращению и искоренению пагубных видов практики, дискриминирующих женщин и девочек. В частности, государству-участнику следует: а) принять надлежащие меры в целях сокращения явления полигамии, с тем чтобы впоследствии добиться его исчезновения; и б) обеспечить, чтобы минимальный возраст вступления в брак составлял как для девочек, так и для мальчиков 18 лет, и пересмотреть правовые нормы, допускающие исключение из правил в отношении минимального возраста вступления в брак.

Недопущение дискриминации в отношении женщин

19. Комитет обеспокоен тем, что женщины, которые не могут передавать свое гражданство своим детям без решения Короля, не пользуются равными правами с мужчинами в этом отношении. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника внести поправки в Закон о гражданстве, с тем чтобы предоставить женщинам право передавать свое гражданство своим детям, однако выражает обеспокоенность по поводу медленных темпов принятия этих поправок. Он принимает к сведению разъяснение, предоставленное делегацией в отношении правил, применимых к разводу, включая возможность развода по взаимному согласию или через суды, но обеспокоен сообщениями о негативных и неравных экономических последствиях развода для женщин, таких как обязательства, касающиеся возвращения выкупа за невесту, выплата компенсации и согласие на ограниченные алименты (статьи 2, 3 и 26).

20. Государству-участнику следует отменить все содержащиеся в его законодательстве положения, носящие дискриминационный характер по отношению к женщинам. В частности, ему следует а) ускорить принятие поправок к Закону о гражданстве для обеспечения женщинам равных прав с мужчинами в плане передачи гражданства своим детям; и б) обеспечить предоставление женщинам равных прав на развод, включая экономические права.

Гендерное равенство

21. Приветствуя меры, принятые для поощрения гендерного равенства, Комитет, вместе с тем, обеспокоен сохранением патриархальных стереотипов о роли женщин и мужчин в семье и обществе. Он обеспокоен тем, что, несмотря на информацию, предоставленную государством-участником, женщины недопредставлены в политической и общественной жизни, в частности на руководящих должностях. Он также выражает обеспокоенность в связи с Законом № 36/2012, который регулирует вопросы труда в частном секторе и в соответствии с которым министр труда и социального развития уполномочен определять должности, которые женщины не могут занимать, а также по поводу отсутствия четкой информации о конкретных должностях, которые женщинам запрещается занимать и о критериях определения этих должностей (статьи 2, 3, 25 и 26).

22. Государству-участнику следует укреплять меры по обеспечению гендерного равенства и разрабатывать стратегии по борьбе с патриархальными представлениями и стереотипами относительно ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в целом. В целях выполнения положений Пакта государству-участнику следует активизировать усилия для достижения равной представленности женщин в общественной и политической сферах, в особенности на руководящих должностях, путем принятия в случае необходимости надлежащих временных специальных мер. Ему следует также обеспечить, чтобы женщины имели равный доступ к возможностям трудоустройства и чтобы трудовое законодательство не закрепляло стереотипы в отношении женщин.

Дискриминация по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

23. Принимая к сведению утверждение государства-участника о том, что не проводилось никаких судебных разбирательств на основании гендерной идентичности или гомосексуального поведения, Комитет выражает обеспокоенность по поводу уголовной ответственности за действия гомосексуального характера, которые наказываются в тех случаях, когда они происходят в общественных местах, в соответствии со статьями 326, 346 и 350 Уголовного кодекса Бахрейна (1956 год) (статьи 2, 17 и 26).

24. Признавая многообразие моральных и культурных норм в международном масштабе, Комитет отмечает, что государственные законы и практика должны всегда определяться принципами универсальности прав человека и недискриминации и что невыполнение обязательств, предусмотренных в Пакте, не может быть оправдано ссылкой на политические, социальные, религиозные, культурные и экономические соображения внутри государства. Государству-участнику следует отменить уголовную ответственность за сексуальные отношения по взаимному согласию между взрослыми одного пола. Кроме того, государству-участнику следует запретить и предотвращать все формы дискриминации в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Насилие в отношении женщин

25. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что насилие в отношении женщин, включая насилие в семье, по-прежнему является серьезной проблемой в государстве-участнике. В этой связи он с обеспокоенностью отмечает, что лишь небольшое число случаев насилия в семье привело к уголовному преследованию и вынесению приговоров в период с 2016 по 2018 год. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу положений Уголовного кодекса, освобождающих виновных от наказания. В частности, он выражает сожаление по поводу того, что в соответствии со статьей 353 Уголовного кодекса лица, совершившие изнасилование, освобождаются от уголовной ответственности и наказания, если они вступают в брак со своими жертвами; а также в связи с тем, что статья 334 ограничивает меры наказания для лиц, виновных в совершении так называемых «преступлений во имя чести». Комитет отмечает, что государство-участник занимается подготовкой законопроекта об отмене статьи 353 Уголовного кодекса, но выражает сожаление в связи с медленным ходом этой подготовительной работы (статьи 3, 6 и 7).

26. Государству-участнику следует активизировать усилия по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и борьбе с ними. В частности, ему следует:

а) содействовать регистрации случаев насилия в отношении женщин и обеспечивать, чтобы все подобные случаи оперативно и тщательно расследовались, виновные лица привлекались к ответственности, а жертвам предоставлялся доступ к полноценному возмещению ущерба и средствам защиты;

б) оперативно внести поправки в Уголовный кодекс путем отмены статей 334 и 353 и обеспечить введение на всей своей территории уголовной ответственности за любые формы насилия в отношении женщин, в частности за насилие в семье и изнасилование;

в) активизировать усилия по повышению осведомленности о неприемлемости и негативных последствиях насилия в отношении женщин и увеличить доступные жертвам ресурсы и средства защиты, инициировать программы оказания лицам, виновным в насилии в семье, помощи для изменения их агрессивного поведения и укреплять работу по профессиональной подготовке государственных должностных лиц, с тем чтобы они могли эффективно реагировать на все формы насилия в отношении женщин.

Добровольное прерывание беременности и охрана сексуального и репродуктивного здоровья

27. Комитет обеспокоен тем, что на основании статей 321–332 Уголовного кодекса предусмотрена уголовная ответственность за аборт, за исключением случаев, когда жизни женщины угрожает серьезная опасность. Принимая к сведению заверение государства-участника в том, что разрешение на проведение аборта может выдаваться судьями в зависимости от конкретного случая, Комитет обеспокоен тем, что женщины могут прибегать к небезопасным абортам, которые ставят под угрозу их жизнь и здоровье (статьи 3, 6, 7, 17 и 26).

28. Государству-участнику следует изменить свое законодательство, с тем чтобы обеспечить безопасный, законный и эффективный доступ к абортam в том случае, когда жизни или здоровью беременной женщины или девочки угрожает опасность и когда вынашивание беременности до положенного срока может причинить женщине или девочке значительную боль или страдания, особенно в случае наступления беременности в результате изнасилования или инцеста либо в случае нежизнеспособности плода. Ему следует также обеспечить, чтобы женщины и девочки, прибегающие к абортam, а также врачи, которые им помогают, не привлекались к уголовной ответственности, поскольку принятие подобных мер вынуждает женщин и девочек прибегать к небезопасным абортam. Кроме того, государству-участнику следует проводить соответствующую образовательную политику для повышения уровня осведомленности о сексуальном и репродуктивном здоровье женщин, мужчин и подростков и обеспечить доступ к надлежащим и недорогим противозачаточным средствам и услугам в области репродуктивного здоровья.

Меры по противодействию терроризму

29. Комитет признает необходимость принятия государством-участником мер по борьбе с терроризмом. Однако он обеспокоен тем, что Закон о защите общества от террористических актов (Закон № 58 от 2006 года) содержит чрезмерно широкое определение терроризма, которое предусматривает слишком большой простор для толкования и может привести к нарушениям права на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о широком применении этого закона, выходящем за рамки борьбы с терроризмом, в том числе в отношении правозащитников и политических активистов, и о нарушениях статьи 14 Пакта в контексте судебных разбирательств, проводимых на основании этого закона. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает дело группы «Коалиция 14 февраля», в связи с которым были осуждены в соответствии с этим законом 50 человек, в том числе правозащитники и политические активисты, а также дело так называемой группы «Бахрейн тринадцать», в рамках которого предстали перед судом и были осуждены в соответствии с этим законом 13 бахрейнских лидеров оппозиции (статьи 9, 14, 17, 19, 21 и 22).

30. Государству-участнику следует привести свои законодательство и практику, связанные с борьбой с терроризмом и экстремизмом, в полное соответствие с Пактом, не в последнюю очередь путем внесения поправок в Закон о защите общества от террористических актов (Закон № 58 от 2006 года), в целях уточнения и сужения широких понятий, о которых говорится выше, и, следовательно, обеспечения того, чтобы они отвечали принципам правовой определенности и предсказуемости и чтобы такое законодательство не применялось для запрещения защищенных законом поведения и высказываний. Ему следует также обеспечить соблюдение прав на справедливое судебное разбирательство и доступ к правосудию во всех случаях уголовного преследования за терроризм.

Смертная казнь

31. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник отменило в январе 2017 года мораторий на смертную казнь и что с тех пор число смертных приговоров, по сообщениям, возросло. Он особенно обеспокоен тем, что смертный

приговор выносится за преступления, не относящиеся к «самым тяжким преступлениям» по смыслу пункта 2 статьи 6 Пакта, который допускает применение смертной казни только за умышленное убийство. Вместо этого внутреннее законодательство предусматривает вынесение смертного приговора за такие преступления, как незаконный оборот наркотиков, умышленное создание препятствий для похорон или поминальных служб, некоторые преступления против собственности, совершенные при отягчающих обстоятельствах, и любое преступление, наказуемое пожизненным заключением по общему праву, если это преступление совершено в целях терроризма. Комитет также обеспокоен утверждениями о том, что смертные приговоры выносились на основании признательных показаний, полученных под давлением или пытками, либо в рамках судебных разбирательств, не отвечающих стандартам статьи 14 Пакта. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не предоставило информации о нынешней численности заключенных, приговоренных к смертной казни. Комитет также отмечает, что, хотя в Конституции Бахрейна признается много прав, в ней прямо не признается право на жизнь (статьи 2, 6, 7, 9 и 14).

32. Государству-участнику следует вновь ввести мораторий на смертную казнь, а также рассмотреть вопрос о полной отмене смертной казни и о присоединении ко Второму факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни. В случае сохранения смертной казни государству-участнику следует в первоочередном порядке принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы: она назначалась только за наиболее тяжкие преступления, включая умышленное убийство; она никогда не являлась обязательной мерой наказания; во всех случаях сохранялась возможность помилования или смягчения приговора независимо от совершенного преступления; она никогда не применялась в нарушение Пакта, в том числе при отсутствии процедур справедливого судебного разбирательства; она не назначалась военными трибуналами, особенно в отношении гражданских лиц.

Экстерриториальные военные операции

33. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мерах, принятых для защиты права на жизнь в ходе экстерриториальных военных операций, проводимых государством-участником, особенно в Йемене, и о существующих механизмах привлечения к ответственности за гибель людей в результате таких операций (статьи 2, 6 и 14).

34. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы его экстерриториальные военные операции полностью соответствовали его обязательствам по статье 6 Пакта, включая, в частности, принципы осторожности, избирательности и соразмерности в контексте вооруженного конфликта. Государству-участнику следует также провести независимые, беспристрастные, оперативные и эффективные расследования возможных нарушений права на жизнь и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в любых таких нарушениях.

Сообщения о чрезмерном применении силы

35. Комитет обеспокоен сообщениями о чрезмерном и непропорциональном применении смертоносной силы и утверждениями о насильственных исчезновениях, пытках, произвольных задержаниях и угрозах в отношении гражданских лиц, участвовавших в мирных демонстрациях в поддержку политических и демократических перемен в 2011 году. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения, указывающие на недавнее расширение масштабов применения насилия сотрудниками правоохранительных органов во время мирных демонстраций, включая сообщения о шести смертельных случаях во время демонстраций и 10 других внесудебных казнях в 2017 году. Комитет также с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что демонстрантов, получивших ранения во время демонстраций,

допрашивали в медицинских учреждениях по поводу их участия в демонстрациях и отказали им в медицинской помощи (статьи 2, 6, 7, 9, 10, 16, 19 и 21).

36. Государству-участнику следует в соответствии с международными стандартами в полной мере расследовать все утверждения о причастности сотрудников его правоохранных органов и сил безопасности к убийствам гражданских лиц, чрезмерному применению силы, произвольным задержаниям, насильственным исчезновениям, пыткам и жестокому обращению начиная с 2011 года. Кроме того, государству-участнику следует возбудить уголовное преследование в отношении лиц, предположительно виновных в совершении таких актов, вынести приговоры осужденным и предоставить жертвам полное возмещение, включая адекватную компенсацию. В случае насильственных исчезновений необходимо выяснить судьбу или местонахождение жертв. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все демонстранты, получившие ранения во время демонстраций, имели доступ к медицинской помощи. Кроме того, ему следует принять меры для эффективного предупреждения и искоренения всех случаев чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранных органов и служб безопасности, в том числе путем обеспечения того, чтобы такие должностные лица проходили систематическую подготовку по вопросам применения силы с должным учетом основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.

Запрещение пыток и жестокого обращения

37. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что акты пыток и жестокого обращения часто совершаются сотрудниками правоохранных органов, в том числе в качестве средства получения признательных показаний, что, несмотря на запрет во внутреннем законодательстве, признания, полученные под давлением, используются в качестве доказательств в суде и что утверждения обвиняемых в этом отношении не были надлежащим образом расследованы. Комитет также обеспокоен сообщениями о применении пыток в тюрьмах, особенно в тюрьме Джау. Он с обеспокоенностью отмечает отсутствие информации о проведенных расследованиях и вынесенных приговорах в связи с рядом жалоб на пытки и жестокое обращение (статьи 2, 6, 7 и 14).

38. Государству-участнику следует:

a) предпринять энергичные шаги по предупреждению пыток и жестокого обращения и обеспечить, чтобы все такие случаи оперативно, независимо и тщательно расследовались, чтобы виновные привлекались к ответственности и чтобы жертвы получали полное возмещение;

b) создать доступный, независимый и эффективный механизм подачи жалоб с целью борьбы с пытками;

c) собирать точные данные о случаях пыток и жестокого обращения и о связанных с ними преследованиях, осуждениях и приговорах и предавать эти данные гласности;

d) обеспечить, чтобы признания, полученные в нарушение статьи 7 Пакта, не принимались судами ни при каких обстоятельствах, чтобы утверждения обвиняемых о том, что эти признания были сделаны под пытками или в результате жестокого обращения, оперативно и надлежащим образом расследовались и чтобы бремя доказывания того, что признания были сделаны добровольно, возлагалось на государственные органы;

e) организовать эффективную подготовку сотрудников сил безопасности и других правоохранных органов по вопросам, связанным с предупреждением пыток и гуманным обращением.

Свобода и личная неприкосновенность

39. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником, но по-прежнему обеспокоен сообщениями о произвольных и внесудебных арестах и задержаниях со стороны сил безопасности, включая содержание под стражей без связи с внешним миром, без доступа к адвокату или без контактов с членами семьи. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что власти не информируют всех лиц, лишенных свободы, об их правах после ареста и задержания. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает такие дела, как дела Халиля аль-Марзука, бывшего члена парламента от видного оппозиционного объединения «Аль-Вифак», и Мариам аль-Хавайя, видной правозащитницы, которые предположительно были произвольно арестованы и не имели доступа к адвокату во время их задержания (статьи 9 и 14).

40. Государству-участнику следует привести свое законодательство и практику в соответствие со статьей 9 Пакта с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности. Ему следует, в частности, обеспечить, чтобы на практике все лица, лишаемые свободы, незамедлительно информировались об их правах и чтобы им гарантировались все основные правовые гарантии с самого начала задержания, включая незамедлительный доступ к адвокату по своему выбору и конфиденциальные встречи с адвокатом. Ему следует также обеспечить, чтобы любое невыполнение этого требования представляло собой нарушение процессуальных прав, влекущее за собой соответствующие меры наказания и задействование средств правовой защиты.

Обращение с заключенными

41. Отмечая усилия государства-участника по строительству новых тюрем и информацию о том, что Управление Уполномоченного по правам заключенных и задержанных посещает без предварительного уведомления места содержания под стражей, Комитет в то же время обеспокоен сообщениями о бесчеловечных условиях содержания в тюрьмах, включая серьезную переполненность, антисанитарные условия, отсутствие надлежащего доступа к питьевой воде и туалеты, не соответствующие гигиеническим требованиям, особенно в тюрьме Джау (статьи 2, 6, 7 и 10).

42. Государству-участнику следует принять эффективные меры для устранения переполненности мест содержания под стражей, в том числе путем применения не связанных с тюремным заключением мер, альтернативных содержанию под стражей. Ему следует также обеспечить гуманное обращение с лишенными свободы лицами и уважение достоинства, присущего человеческой личности, и с этой целью улучшить условия содержания под стражей в соответствии с Пактом и Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными Организации Объединенных Наций (Правила Нельсона Манделы). Государству-участнику следует также принять незамедлительные меры для пересмотра своей нынешней системы мониторинга мест содержания под стражей с целью создания системы регулярного и подлинно независимого мониторинга мест содержания под стражей и обеспечения того, чтобы условия содержания под стражей соответствовали статьям 7 и 10 Пакта и Правилам Нельсона Манделы.

Просители убежища и беженцы

43. Комитет с обеспокоенностью отмечает утверждение государства-участника о том, что в Бахрейне нет беженцев, и отсутствие национальной правовой основы для выявления и защиты беженцев и просителей убежища. Тем не менее Комитет получает сообщения о том, что в государстве-участнике имеются просители убежища и беженцы, и он обеспокоен тем, что отсутствие надлежащей защиты приводит к случаям принудительного возвращения (статьи 2, 6, 7, 13 и 14).

44. Государству-участнику следует принять срочные меры для создания в отношении просителей убежища и беженцев всеобъемлющей законодательной базы, которая соответствовала бы положениям Пакта. Ему следует также обеспечить строгое соблюдение запрета на высылку при любых обстоятельствах. Кроме того, государству-участнику следует активизировать усилия по обеспечению эффективной защиты просителей убежища и беженцев.

Независимость судебной власти и право на справедливое судебное разбирательство

45. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что на практике судебные органы не являются ни полностью независимыми, ни беспристрастными. В частности, Комитет обеспокоен тем, что судьи назначаются королевским указом и что некоторые из них имеют возобновляемые трудовые договоры на срок от одного до трех лет – обстоятельство, ставящее под угрозу гарантии их пребывания в должности (статьи 14 и 25).

46. Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения в законодательстве и на практике полной независимости и беспристрастности судебных органов, в том числе путем обеспечения того, чтобы процедуры отбора и назначения судей полностью основывались на объективных и транспарентных критериях оценки заслуг кандидатов с точки зрения их квалификации, компетентности и добросовестности в соответствии с принципами независимости и беспристрастности, закрепленными в Пакте. Государству-участнику следует гарантировать, чтобы судебные органы могли выполнять свои функции без какого-либо политического вмешательства.

Торговля людьми и принудительный труд

47. Комитет приветствует предоставленную государством-участником информацию о работе Комитета по оценке положения иностранных жертв торговли людьми, но выражает обеспокоенность сообщениями о том, что торговля людьми и принудительный труд являются в государстве-участнике значительными проблемами. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что трудящиеся-мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, подвергаются злоупотреблениям и эксплуатации, включая чрезмерную продолжительность рабочего дня и задержку или невыплату заработной платы. Комитет обеспокоен отсутствием эффективных средств правовой защиты от таких злоупотреблений (статьи 2, 7, 8 и 26).

48. Государству-участнику следует и далее активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми и принудительным трудом, их предупреждению, искоренению и наказанию за них. В частности, ему следует обеспечить тщательное расследование всех случаев торговли людьми и принудительного труда, привлечение виновных к ответственности и предоставление жертвам полного возмещения и средств защиты. Кроме того, государству-участнику следует распространить защиту трудового законодательства на домашних работников, в том числе путем обеспечения того, чтобы они могли осуществлять свои права и были защищены от эксплуатации и злоупотреблений, и обеспечить доступ к эффективным средствам правовой защиты для защиты прав домашних работников-мигрантов.

Свобода передвижения

49. Комитет принимает к сведению разъяснение государства-участника относительно внутреннего законодательства, применимого к запретам на поездки, но выражает обеспокоенность по поводу большого числа сообщений о том, что журналисты, оппозиционные политики, правозащитники и адвокаты подвергаются запретам на поездки в отместку за участие в их профессиональной деятельности. В частности, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что запреты на поездки, как утверждается, используются для того, чтобы помешать правозащитникам посещать сессии Совета по правам человека (статьи 12, 14, 19, 22 и 25).

50. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы любые ограничения на поездки были обоснованы в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Пакта, и снять ограничения, не соответствующие этой статье, воздерживаться от произвольного введения запретов на поездки для журналистов, оппозиционных политиков, правозащитников и адвокатов и гарантировать полное уважение их свободы покидать страну.

Свобода религии

51. Комитет отмечает, что в соответствии со статьей 22 Конституции государства-участника «свобода совести является абсолютной», однако он обеспокоен существованием практики, которая негативно сказывается на осуществлении права на свободу религии или убеждений, закрепленного в статье 18 Пакта. В частности, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что члены шиитской общины подвергаются ограничениям их прав на отправление культа и исповедание своих религиозных убеждений и что свобода совести фактически не гарантируется (статья 18).

52. Государству-участнику следует отменить уголовную ответственность за богохульство и гарантировать, чтобы все находящиеся на его территории лица могли в полной мере пользоваться правом на свободу совести, религии или убеждений, закрепленным в статье 18 Пакта. В частности, ему следует ликвидировать дискриминационную практику, нарушающую право на свободу религии или убеждений, в том числе путем активизации усилий по обеспечению справедливого представительства шиитского населения в общественной и политической сферах. Государству-участнику следует принять незамедлительные меры для обеспечения эффективной защиты шиитского населения от дискриминации во всех областях.

Свобода выражения мнений

53. Комитет обеспокоен серьезными ограничениями свободы выражения мнений и большим числом арестов и судебных преследований лиц, критикующих государственные власти или политических деятелей, в том числе в социальных сетях. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает случаи Набиля Раджаба, Зайнаб аль-Хаваджа, Гады Джамшир, Касима Зайнала Дина, Ахмеда аль-Фардана, Файсала Хайта и других. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что государство-участник выбрало своей мишенью газету «Аль-Васат», которая, как утверждается, является единственной полунезависимой газетой в стране, в том числе путем приостановления ее печатных и онлайн-изданий, что привело к ее окончательному закрытию в 2017 году. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) широких положений Уголовного кодекса, устанавливающих уголовную ответственность и предусматривающих наказание в виде тюремного заключения за такие действия, как критика в адрес государственных должностных лиц, оскорбление Короля, публикация и распространение слухов и ложных сведений и публикация недостоверных сообщений;

b) широких и расплывчатых положений Декрета-закона № 47 от 2002 года о регулировании прессы, печати и издательской деятельности, в соответствии с которыми журналисты и активисты могут подвергаться преследованию и приговариваться к тюремному заключению на срок до пяти лет;

c) статьи 88 Декрета-закона № 47, в соответствии с которой журналисты обязаны получать в Управлении по вопросам информации лицензию на работу с иностранными средствами массовой информации, которая подлежит ежегодному продлению;

d) значительных ограничений цифровых прав, включая полномочия по фильтрации веб-сайтов, содержащих критику королевской семьи или правительства или публикующих материалы, которые могут рассматриваться как посягательство на религию и угроза общественному миру (статьи 2, 14, 18 и 19).

54. Государству-участнику следует защищать свободу выражения мнений в соответствии со статьей 19 Пакта. В частности, ему следует:

а) отменить уголовную ответственность за богохульство и за оскорбления и критику государственных должностных лиц;

б) рассмотреть вопрос об отмене уголовной ответственности за клевету и в любом случае применять уголовное законодательство только в наиболее серьезных случаях, памятуя о том, что, как указано Комитетом в его замечании общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения, лишение свободы ни при каких условиях не является надлежащей мерой наказания за клевету;

с) немедленно и безоговорочно освободить всех, кто содержится под стражей исключительно за мирное осуществление своих прав, включая правозащитников, активистов, адвокатов и профсоюзных деятелей;

д) пересмотреть и изменить положения Уголовного кодекса и Декрета-закона № 47 и правила, касающиеся цифровых прав, с целью приведения их в соответствие со статьей 19 Пакта и замечанием общего порядка № 34 (2011);

е) обеспечить эффективную защиту журналистов, активистов и правозащитников от нападения или запугивания и тщательное расследование всех совершенных в отношении них нарушений прав человека и привлечение виновных к ответственности.

Свобода собраний

55. Комитет обеспокоен тем, что право на свободу собраний серьезно ограничено, и отмечает, что публичные митинги и шествия строго ограничены декретом 1973 года о публичных собраниях и Декретом № 32/2006. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает, что участие в публичных собраниях без разрешения правительства является преступлением, наказуемым штрафом и/или тюремным заключением. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что государство-участник регулярно использует правовые положения, объявляющие собрания незаконными, для насильственного разгона демонстраций протеста и для ареста активистов, правозащитников и представителей оппозиции (статьи 19 и 21).

56. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы право на свободу собраний гарантировалось всем лицам без какой-либо дискриминации. Государству-участнику следует также обеспечить оперативное, эффективное и беспристрастное расследование угроз в адрес активистов, правозащитников и представителей оппозиции, их преследований и нападения на них и, в случае необходимости, судебное преследование лиц, виновных в совершении таких актов.

Свобода ассоциации

57. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что власти налагают ограничения на правозащитные организации и оппозиционные группы и в некоторых случаях распускают их. Комитет с обеспокоенностью отмечает использование ограничительного законодательства, включая Закон об ассоциациях, Закон о политических объединениях, Уголовный кодекс и Закон о защите общества от террористических актов, с тем чтобы затруднить неправительственным организациям (НПО) регистрацию и осуществление их деятельности. В этой связи Комитет обеспокоен приказом Министерства труда и социального развития от 2014 года о закрытии Бахрейнского центра по правам человека. Комитет также обеспокоен запретом для организаций гражданского общества заниматься любой деятельностью, которая считается политической (статьи 2, 19 и 22).

58. Государству-участнику следует внести поправки в соответствующие законы, правила и практику с целью приведения их в полное соответствие со статьями 19 и 22 Пакта. В частности, ему следует воздерживаться от роспуска правозащитных организаций и оппозиционных групп за законное осуществление их прав и принимать все меры для восстановления таких организаций. Ему

следует упростить правила регистрации и пересмотреть основания для отказа в регистрации или для окончательного закрытия НПО. Государству-участнику следует также внести поправки в свое законодательство, с тем чтобы позволить организациям гражданского общества участвовать в политической деятельности.

Репрессии

59. Комитет с обеспокоенностью отмечает большое число сообщений о репрессиях в отношении правозащитников и журналистов за их работу, особенно в случаях, когда такие лица сотрудничают с договорными органами Организации Объединенных Наций и Советом по правам человека. Несмотря на информацию, представленную делегацией государства-участника, Комитет получил ряд сообщений о репрессиях в отношении журналистов и правозащитников, включая продолжающиеся поступать сообщения о запретах на поездки, преследованиях или запугивании, угрозах смерти, насилии, арестах и произвольных задержаниях, которые, как представляется, усилились в последние годы. Комитет с обеспокоенностью отмечает случаи Юсуфа аль-Хури, Сайеда Ахмеда Алвадаи, Эбтисам ас-Саег и других предполагаемых жертв репрессий. Комитет обращает особое внимание на резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года, в которой Генеральная Ассамблея заявила, что она «решительно осуждает все акты запугивания и репрессивные меры, применяемые к отдельным лицам и группам из-за их вклада в работу договорных органов по правам человека, и настоятельно призывает государства принимать все надлежащие меры [...], с тем чтобы предотвращать и искоренять случаи такого нарушения прав человека» (статьи 2, 6, 7, 19, 21 и 22).

60. Государству-участнику следует в срочном порядке принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы оно не оказывало какого-либо неправомерного влияния на правозащитников и чтобы они могли свободно работать, не опасаясь репрессий или неоправданных ограничений в отношении своей деятельности. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы каждый человек имел беспрепятственный доступ к договорным органам и их членам в целях эффективного осуществления мандатов договорных органов в соответствии с Руководящими принципами по борьбе с запугиванием и репрессиями (Руководящие принципы Сан-Хосе). Государству-участнику следует также тщательно, эффективно, независимо и беспристрастно расследовать все случаи насилия в отношении журналистов и правозащитников и обеспечить судебное преследование и наказание виновных, а также предоставление жертвам или их семьям эффективных средств правовой защиты.

Гражданство

61. Комитет обеспокоен тем, что ряд лиц были лишены своего гражданства, в том числе в соответствии с законами о борьбе с терроризмом, которые в некоторых случаях превращают их в апатридов и приводят к их депортации или подвергают их неминуемой опасности депортации. Комитет с большой обеспокоенностью отмечает количество и диапазон условий, при которых внутреннее законодательство допускает лишение гражданства, в том числе любого лица, которое «помогает враждебному государству или участвует в оказании ему услуг» либо «наносит ущерб интересам Королевства или действует в нарушение своей обязанности сохранять ему верность» (статьи 2, 14, 16, 24, 25 и 26).

62. Государству-участнику следует в срочном порядке принять конкретные меры по внесению поправок в действующее законодательство для недопущения лишения гражданства, за исключением случаев, предусмотренных Пактом и международными стандартами и подлежащих независимому судебному контролю. Ему следует также принять все необходимые правовые и практические меры для предотвращения и сокращения безгражданства, в том числе путем рассмотрения возможности присоединения к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

Право на участие в ведении государственных дел

63. Комитет обеспокоен сообщениями о недостаточной представленности шиитского населения в политической и общественной жизни, в том числе в Национальном собрании. Он также обеспокоен тем, что оппозиционные партии «Аль-Вифак» и «Ваад» были недавно распущены и что их лидеры и члены подверглись судебному преследованию. Кроме того, Комитет обеспокоен утверждениями о предвыборных махинациях и подтасовках в ходе выборов. Несмотря на существование Счетной палаты, ответственной за расследование случаев публичной коррупции, Комитет сожалеет, что подозреваемые в коррупции высокопоставленные должностные лица редко подвергаются наказанию (статьи 2, 25 и 26).

64. Государству-участнику следует гарантировать равное пользование всеми гражданами правами для обеспечения эффективного участия в общественной жизни, как того требует статья 25 Пакта. Ему следует пересмотреть решения о роспуске оппозиционных партий и обеспечить, чтобы политические партии и их члены имели возможность участвовать в политической жизни в соответствии со статьей 25. Государству-участнику следует активизировать усилия по борьбе с коррупцией, особенно среди государственных деятелей.

D. Распространение информации и последующая деятельность

65. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, своего первоначального доклада, письменных ответов на перечень вопросов Комитета и настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди представителей судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и действующих в стране неправительственных организаций, а также широкой общественности.

66. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить к 27 июля 2020 года информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных Комитетом в пунктах 13 (военные суды), 31 (смертная казнь) и 53 (свобода выражения мнений), выше.

67. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 27 июля 2022 года и включить в него конкретную обновленную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях и Пакте в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке доклада провести широкие консультации с гражданским обществом и НПО, действующими в стране. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов. В качестве альтернативы Комитет предлагает государству-участнику дать до 27 июля 2019 года согласие на использование его упрощенной процедуры представления докладов, в соответствии с которой Комитет препровождает государству-участнику перечень вопросов до представления им периодического доклада. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов будут представлять собой следующий периодический доклад, представляемый в соответствии со статьей 40 Пакта.